


Receipts for the Donations in Support of the Kaiping Library and *Jiao Lun*  
Monthly 100th Anniversary Ceremony

 **开平司徒氏教伦堂** No 0000613  
开平市赤坎司徒氏通俗图书馆管理委员会收据  
新加坡 2025年10月16日

司徒氏宗亲 先生/女士热心文化公益事业，支持司徒氏教伦堂族务发展，  
慷慨赞助 人民币 壹 万 仟 元 拾 元 整  
敬领盛情，谨致衷心感谢。


备注：新加坡 图书馆 小写：¥ 10000<sup>00</sup>

司徒氏通俗图书馆建馆100周年  
和《教伦月报》创刊100周年  
1925~2025

会长： 存徒 会计： 司徒 出纳： 柳 接收人： 15

①存根(白) ②捐款人(红) ③会计(蓝)

RMB 10,000 Donated by Szeto Mutual Help Association

 **开平司徒氏教伦堂** No 0000612  
开平市赤坎司徒氏通俗图书馆管理委员会收据  
新加坡 2025年10月16日

司徒氏教伦堂 先生/女士热心文化公益事业，支持司徒氏教伦堂族务发展，  
慷慨赞助 人民币 零 万 伍 仟 元 拾 元 整  
敬领盛情，谨致衷心感谢。

备注：新加坡 月报 小写：¥ 5000<sup>00</sup>

司徒氏通俗图书馆建馆100周年  
和《教伦月报》创刊100周年  
1925~2025

会长： 存徒 会计： 司徒 出纳： 柳 接收人： 15

①存根(白) ②捐款人(红) ③会计(蓝)

RMB 5,000 Donated by Szeto Clan Kau Luen Tong